

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72
BOGOTA 8, COLOM

Teléfono: (57-1) 347 3611

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-096622- -00003-0000

Fecha: 2010-02-18 16:18:09 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 26

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011 Evento : 378 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 09096622
Asunto : Solicitud de patente para ARTICULO PARA FUMAR
CON FILTRO DE EXTREMO ABIERTO Y REDUCTOR
Solicitante : PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

CONTESTACION OFICIO No. 11956

1. Yo, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 11956 notificado por fijación en lista el 23 de octubre de 2009, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cinco (5) inventores en favor de la sociedad PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

Se presenta este documento en copia certificada del original, el cual fue debidamente suscrito, notarizado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Directora,

Luз Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ
T.P.A. No. 23.555

COLO-12770-841-026-2
SCT\SCT\ID-165998\WPC12770
No. M-2010-165998\SCT

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

PM 2372/CAL
CLO-12770-841-026-2
LdG P/160079.00
LO

1. Country: United States of America

This public document

2. Has been signed by Bevill M. Dean

3. acting in the capacity of A Clerk of the Court

4. Bears the seal/stamp of Bevill M. Dean
Commonwealth of Virginia

Certified

5. at Richmond Virginia

6. On February 3, 2010

7. by The Secretary of the Commonwealth

8. No. 2467649-5

9. Seal/Stamp



10. Signature:

Janet V. Polarek

Secretary of the Commonwealth

State of Virginia, City of Richmond—ss.:

I, BEVILL M. DEAN, Clerk of the Circuit Court of the City of Richmond, John Marshall Courts Building, in the State of Virginia, the same being a Court of Record, having by law a seal, do hereby certify that Danielle Basl Durham



by whom the foregoing acknowledgment or proof was taken, and whose name is subscribed thereto, at the time of taking the same a Notary Public in and for said City duly commissioned and sworn and authorized by the laws of said State to take the acknowledgment or proof of deeds to be recorded therein, and that I am well acquainted with his handwriting, and verily believe that the signature to the foregoing certificate is genuine; and that I believe the impression of the seal upon the original certificate is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and ~~affixed~~ my official seal this 3 day of February, 2010

Bevill M. Dean Clerk

City/County of Richmond
Commonwealth of Virginia

I certify this to be a complete, full, true and exact reproduction of the
original document.

Certified this 3 day of Feb, 2010

Danielle B. Durham

Notary Public

Notary Registration Number: 337303

My commission expires: 11/30/2012



Danielle Basl Durham
Commonwealth of Virginia
Notary Public
Commission No. 337303
My Commission Expires 11/30/2012

TO: PETER K. SKIFF COMPANY: BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC

**UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**UNDER SECRETARY OF COMMERCE FOR INTELLECTUAL PROPERTY AND
DIRECTOR OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

JUNE 05, 2007

PTAS

700327895APETER K. SKIFF
BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC
P.O. BOX 1404
ALEXANDRIA, VA 22313-1404***700327895A***UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE ASSIGNMENT SEARCH ROOM ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW.

PLEASE REVIEW ALL INFORMATION CONTAINED ON THIS NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED ON THIS RECORDATION NOTICE REFLECTS THE DATA PRESENT IN THE PATENT AND TRADEMARK ASSIGNMENT SYSTEM. IF YOU SHOULD FIND ANY ERRORS OR HAVE QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, YOU MAY CONTACT THE EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THIS NOTICE AT 571-272-3350. PLEASE SEND REQUEST FOR CORRECTION TO: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, MAIL STOP: ASSIGNMENT SERVICES BRANCH, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 22313.

RECORDATION DATE: 06/04/2007

REEL/FRAME: 019379/0105
NUMBER OF PAGES: 6BRIEF: ASSIGNMENT OF ASSIGNOR'S INTEREST (SEE DOCUMENT FOR DETAILS).
DOCKET NUMBER: 1021238-000884

ASSIGNOR:

LI, SAN

DOC DATE: 05/03/2007

ASSIGNOR:

BRAUNSHTEYN, MIKE

DOC DATE: 04/24/2007

ASSIGNOR:

OLEGARIO, RAQUEL

DOC DATE: 05/21/2007

ASSIGNOR:

JUPE, RICHARD

DOC DATE: 04/27/2007

ASSIGNOR:

GARTHAFFNER, MARTIN

DOC DATE: 04/19/2007

TO: PETER K. SKIFF COMPANY: BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC

019379/0105 PAGE 2

ASSIGNEE:

PHILIP MORRIS USA INC.
6601 WEST BROAD STREET
RICHMOND, VIRGINIA 23230

SERIAL NUMBER: 60906118

FILING DATE: 03/09/2007

PATENT NUMBER:

ISSUE DATE:

TITLE: SUPER RECESSED FILTER CIGARETTE RESTRICTOR

TARA WASHINGTON, EXAMINER
ASSIGNMENT SERVICES BRANCH
PUBLIC RECORDS DIVISION

TO: PETER K. SKIFF COMPANY: BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC

JUN-04-2007 18:20

Substitute for Form PTO-1585

06/04/2007
700327895
Recordation Form Cover Sheet
PATENTS ONLY

703 836 7419 P.01/06

Page 1 of 1

Attorney's Docket No. 1021238-000884

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies):

San Li, Mike Braunshteyn, Raquel Olegario, Richard Jupe and Martin Garthaffner

2. Name and address of receiving party(ies):

Philip Morris USA Inc., 6601 West Broad Street, Richmond, VA 23230

3. Nature of Conveyance/Execution Date(s):

Execution Date(s): 5/03/07, 4/24/07, 5/21/07, 4/27/07 and 4/19/07, respectively

☒ Assignment☐ Security Agreement☐ Joint Research Agreement☐ Government Interest Agreement☐ Other: _____☐ Executive Order 9424 Confirmatory License☐ Merger☐ Change of Name

4. Application or patent number(s):

A. Patent Application No.(s)

60/906,118

B. Patent No.(s)

☐ This document is being filed together with a new application.

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Peter K. Skiff

Address: Buchanan Ingersoll & Rooney PC

Customer Number 21839

P.O. Box 1404

Alexandria, VA 22313-1404

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40

☐ Authorized to be charged by credit card. PTO Form 2038 attached.☒ Authorized to be charged to deposit account 02-4800☐ Enclosed.☐ None required (gov't interest not affecting title)

8.

Signature:

Signature

31917

Reg. No.

June 4, 2007

Date

Peter K. Skiff

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

6

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (571) 273-0140, or mailed to:
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

70

MODE = MEMORY TRANSMISSION

START=JUN-04 18:20

END=JUN-04 18:22

FILE NO. = 212

STN NO.	COM	ABBR NO.	STATION NAME/TEL.NO.	PAGES	DURATION
001	OK		5712730140	005/006	00:01'50"

1021238-000884
PKS.

- ***** -

703 836 7419- *****

Substitute for Form PTO-1595

Page 1 of 1

Recordation Form Cover Sheet PATENTS ONLY

Attorney's Docket No. 1021238-000884

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies):
San Li, Mike Braunshteyn, Raquel Olegario, Richard Jupe and Martin Garthaffner

2. Name and address of receiving party(ies):
Philip Morris USA Inc., 6601 West Broad Street, Richmond, VA 23230

3. Nature of Conveyance/Execution Date(s):
Execution Date(s): 5/03/07, 4/24/07, 5/21/07, 4/27/07 and 4/19/07, respectively

- | | |
|--|--|
| ☒ Assignment | ☐ Executive Order 9424 Confirmatory License |
| ☐ Security Agreement | ☐ Merger |
| ☐ Joint Research Agreement | ☐ Change of Name |
| ☐ Government Interest Agreement | |
| ☐ Other: _____ | |

4. Application or patent number(s):

A. Patent Application No.(s)
60/906,118

B. Patent No.(s)

☐ This document is being filed together with a new application.

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Peter K. Skiff
Address: Buchanan Ingersoll & Rooney PC
Customer Number 21839
P.O. Box 1404
Alexandria, VA 22313-1404

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40

- ☐ Authorized to be charged by credit card. PTO Form 2038 attached.
☒ Authorized to be charged to deposit account 02-4800
☐ Enclosed.
☐ None required (gov't interest not affecting title)

8.

Signature:


Signature

31917

Reg. No.

June 4, 2007

Date

Peter K. Skiff

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

6

6/5/07

21

**Recordation Form Cover Sheet
PATENTS ONLY****Attorney's Docket No. 1021238-000884**

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies):

San Li, Mike Braunshteyn, Raquel Olegario, Richard Jupe and Martin Garthaffner

2. Name and address of receiving party(ies):

Philip Morris USA Inc., 6601 West Broad Street, Richmond, VA 23230

3. Nature of Conveyance/Execution Date(s):

Execution Date(s): 5/03/07, 4/24/07, 5/21/07, 4/27/07 and 4/19/07, respectively

☒ Assignment☐ Security Agreement☐ Joint Research Agreement☐ Government-Interest Agreement☐ Other: _____☐ Executive Order 9424 Confirmatory License☐ Merger☐ Change of Name**4. Application or patent number(s):**

A. Patent Application No.(s)

60/906,118

B. Patent No.(s)

☐ This document is being filed together with a new application.**5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:**

Name: Peter K. Skiff

Address: Buchanan Ingersoll & Rooney PC
Customer Number 21839
P.O. Box 1404
Alexandria, VA 22313-1404**6. Total number of applications and patents involved: 1****7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40**☐ Authorized to be charged by credit card. PTO Form 2038 attached.☒ Authorized to be charged to deposit account 02-4800☐ Enclosed.☐ None required (gov't interest not affecting title)**8.**

Signature:


Signature

31917

Reg. No.

June 4, 2007

Date

Peter K. Skiff
Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

6

72

PM 2372 PROV
BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC
Attorney Docket Nos. 1021238-000884

ASSIGNMENT
(JOINT)

THIS ASSIGNMENT, by 1) San Li, 2) Mike Braunshteyn, 3) Raquel Olegario, 4) Richard Jupe and 5) Martin Garthaffner (hereinafter referred to as "the Assignors"), residing at 1) 1313 Goswick Ridge Road, Midlothian, VA 23114, 2) 2018 Monument Avenue, Richmond, VA 23220, 3) 8221 W. Bon View Drive, Richmond, VA 23235, 4) 12808 Crimson Court, Richmond, VA 23233 and 5) 5200 Newbyswood Trail, Chesterfield, VA 23832, respectively, witnesseth:

WHEREAS, the Assignors have made certain new and useful inventions in SUPER RECESSED FILTER CIGARETTE RESTRICTOR set forth in a provisional application for Letters Patent of the United States of America, [] having an oath or declaration executed on even date herewith; [X] bearing Serial No. 60/906,118, and filed on March 9, 2007; and

WHEREAS, PHILIP MORRIS USA INC., a corporation duly organized under and pursuant to the laws of the State of Virginia and having an office and place of business at 6601 West Broad Street, Richmond, Virginia 23230, is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in and to the inventions for the United States and the application for Letters Patent of the United States, and in and to any United States Letters Patent or Patents, to be obtained therefor and thereon; and

WHEREAS, PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. (formerly known as Fabriques de Tabac Reunies S.A.), a corporation organized and existing under the laws of Switzerland and having an office and place of business at Quai Jeanrenaud 3, CH-2000, Neuchâtel, Switzerland, is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in and to the inventions for countries foreign to the United States, and in and to any foreign patent applications, and in and to any foreign Letters Patent or Patents to be obtained therefor and thereon; and

NOW, THEREFORE, be it known that for and in consideration of the sum of One Dollar (\$1.00) to each of us paid and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged:

ASSIGNMENT OF
UNITED STATES PATENT RIGHTS

We do hereby sell, assign and transfer unto PHILIP MORRIS USA INC., its successors, assigns and legal representatives, all right, title, and interest in and to the inventions, for the United States, and in and to the United States patent application, including any continuations and divisions thereof, and any substitute applications therefor and any United States patents which may issue thereon and any reissues and extensions of the same; and we hereby authorize and request the Commissioner of Patents to grant and issue any and all patents on the inventions in the United States to PHILIP MORRIS USA INC. as the assignee thereof.

ASSIGNMENT OF
FOREIGN PATENT RIGHTS

Further in view of the consideration hereinabove referred to, we do hereby sell, assign, and transfer unto PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., its successors, assigns and legal representatives, all right, title and interest in and to the inventions for all countries foreign to the United States, including the right to claim priority under the International Convention based on the United States patent application, and in and to any foreign patent application, including renewals, revivals, continuations and divisions thereof, and any substitute applications therefor, and any foreign patents which may issue thereon, and any reissues and extensions of the same; and we hereby authorize and request competent authorities to grant and issue any and all patents on the inventions in any foreign country to PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. as the assignee thereof.

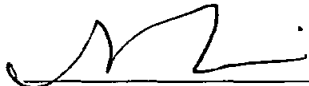
We further agree to execute upon request of the assignee PHILIP MORRIS USA INC. such additional documents, if any, as are necessary and proper to secure patent protection on the inventions in the United States, and to execute upon request of assignee PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. such additional documents, if any, as are necessary and proper to secure patent protection on the inventions in countries foreign to the United States, and to otherwise give full effect to and perfect the rights of the assignee PHILIP MORRIS USA INC. in the United States and of assignee PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. in countries foreign to the United States.

AND for the same consideration, the Assignors hereby covenant and agree to and with the assignees, their successors, legal representatives, and assigns, that, at the time of execution and delivery of these presents, the Assignors are the sole and lawful owners of the entire right, title, and interest in and to the inventions and any and all applications for Letters Patent above-mentioned, and that the same are unencumbered, and that the Assignors have good and full right and lawful authority to sell and convey the same in the manner herein set forth;

AND for the same consideration, the Assignors hereby covenant and agree to and with the assignees, their successors, legal representatives, and assigns, that the Assignors will, whenever counsel of the assignees, or counsel of their successors, legal representatives, and assigns, shall advise that any proceeding in connection with the inventions or any and all applications for Letters Patent, or any proceeding in connection with Letters Patent for the inventions in any country, including interference proceedings, is lawful and desirable, or that any division, continuation, or continuation-in-part of any application for Letters Patent, or any reissue or extension of any Letters Patent to be obtained thereon, is lawful and desirable,

sign all papers and documents, take all lawful oaths, and do all acts necessary or required to be done for the procurement, maintenance, enforcement, and defense of Letters Patent for the inventions, without charge to the assignees, their successors, legal representatives, and assigns, but at the cost and expense of the assignees, their successors, legal representatives, and assigns;

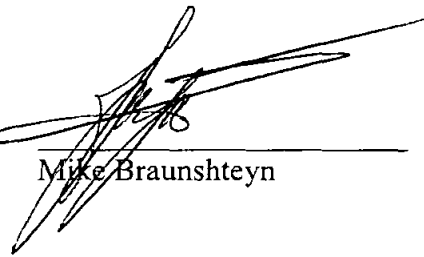
IN TESTIMONY THEREOF, we have hereunto signed our names on the dates hereinafter indicated:

Date 5/3/07 Name of Assignor 
San Li

STATE OF VIRGINIA)
: SS
CITY OF RICHMOND)

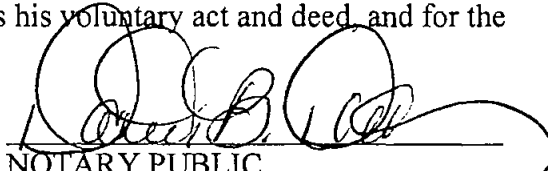
On this 3 day of May, 2007, appeared before me in person the above-named individual, and acknowledged the above to be his signature and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed, and for the uses and purposes therein set forth.

My Commission Expires: Nov. 30, 2007 
NOTARY PUBLIC
(Notarial Seal!)

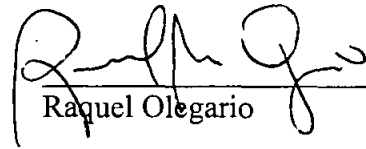
Date 4/24/07 Name of Assignor 
Mike Braunshteyn

STATE OF VIRGINIA)
: SS
CITY OF RICHMOND)

On this 24 day of April, 2007, appeared before me in person the above-named individual, and acknowledged the above to be his signature and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed, and for the uses and purposes therein set forth.

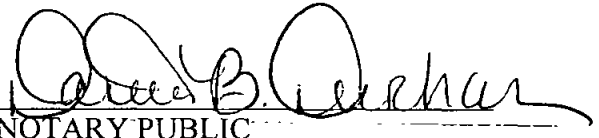
My Commission Expires: Nov. 30, 2007 
NOTARY PUBLIC
(Notarial Seal)

Date 05/21/07

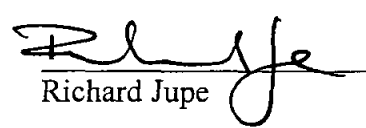
Name of Assignor 
Raquel Olegario

STATE OF VIRGINIA)
: SS
CITY OF RICHMOND)

On this 21 day of May, 2007, appeared before me in person the above-named individual, and acknowledged the above to be his signature and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed, and for the uses and purposes therein set forth.

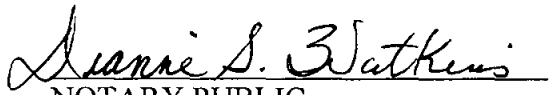
My Commission Expires: Nov 30, 2007 
NOTARY PUBLIC
(Notarial Seal)

Date 4/27/07

Name of Assignor 
Richard Jupe

STATE OF VIRGINIA)
: SS
CITY OF RICHMOND)

On this 27 day of April, 2007, appeared before me in person the above-named individual, and acknowledged the above to be his signature and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed, and for the uses and purposes therein set forth.

My Commission Expires: 
NOTARY PUBLIC
My Commission Expires May 31, 2010
(Notarial Seal)

Date 4/19/07

Name of Assignor

Martin T. Garthaffner
Martin Garthaffner

STATE OF VIRGINIA)

: ss

CITY OF RICHMOND)

On this 19 day of April, 2007, appeared before me in person the above-named individual, and acknowledged the above to be his signature and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed, and for the uses and purposes therein set forth.

My Commission Expires:

Nov. 30, 2007

Robert B. Durham
NOTARY PUBLIC

(Notarial Seal)

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972.

(HAY UN SELLO DE LA OFICINA DE
PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS)
Oficina de Patentes Y Marcas Registradas de los Estados Unidos

Subsecretario de Comercio para Propiedad Intelectual y
Director de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas

5 DE JUNIO DE 2007

700327895A

PETER K. SKIFF
BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC
P.O. BOX 1404
ALEXANDRIA, VA 22313-1404

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS
DE LOS ESTADOS UNIDOS
NOTIFICACIÓN DE REGISTRO DE UN DOCUMENTO DE CESIÓN

EL DOCUMENTO ADJUNTO HA SIDO REGISTRADO POR LA DIVISIÓN DE CESIONES DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS. HAY UNA COPIA COMPLETA EN MICROFILM DISPONIBLE EN LA SALA DE BÚSQUEDA DE CESIONES BAJO EL NÚMERO DEL CARRETE Y MICROFICHA CUYA REFERENCIA APARECE ABAJO.

POR FAVOR, REVISE TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTA NOTIFICACIÓN. LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTA NOTIFICACIÓN DE REGISTRO CONTIENE LOS DATOS PRESENTES EN EL SISTEMA DE ASIGNACIÓN DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS. EN CASO DE QUE USTED ENCUENTRE UN ERROR O SI TIENE PREGUNTAS REFERENTES A ESTA NOTIFICACIÓN, PUEDE PONERSE EN CONTACTO CON EL FUNCIONARIO CUYO NOMBRE APARECE EN ESTA NOTIFICACIÓN, EN EL TELÉFONO 571-272-3350. POR FAVOR, ENVÍE LA SOLICITUD PARA REALIZAR LA CORRECCIÓN A: UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE, MAIL STOP: ASSIGNMENT SERVICES BRANCH, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VIRGINIA 22313.

FECHA DE REGISTRO: 06/04/2007.
CARRETE/MICROFICHA: 019379/0105

NUMERO DE PAGINAS: 6



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

RESUMEN: CESION DEL INTERÉS DEL CEDENTE (VER EL DOCUMENTO PARA OBTENER DETALLES).

NUMERO DE DOCUMENTO: 1021238-000884

CEDENTE:

LI SAN

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/03/2007

CEDENTE:

BRAUNSHTEYN, MIKE

FECHA DEL DOCUMENTO: 04/24/2007

CEDENTE:

OLEGARIO RAQUEL

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/21/2007

CEDENTE:

JUPE RICHARD

FECHA DEL DOCUMENTO: 04/27/2007

CEDENTE:

GARTHAFFNER MARTIN

FECHA DEL DOCUMENTO: 04/19/2007

CESIONARIO:

PHILIP MORRIS USA INC.

6601 WEST BROAD STREET

RICHMOND,VIRGINIA 23230

NÚMERO DE SERIE: 60906118

FECHA DE RADICACIÓN: 03/09/2007

NÚMERO DE PATENTE:

FECHA DE EMISIÓN:

TÍTULO: ARTICULO PARA FUMAR CON FILTRO DE EXTREMO ABIERTO Y RETRACTOR

TARA WASHINGTON, EXAMINADOR
SUCURSAL DE SERVICIOS DE CESION
DIVISION DE REGISTROS PUBLICOS



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

06/04/2007

700327895

**HOJA DE CUBIERTA DE LA FORMA PARA REGISTRO
PATENTES ÚNICAMENTE**

Documento legal No. 1021238-000884

AL DIRECTOR DE LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS: SIRVASE REGISTRAR LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS O LA NUEVA DIRECCION QUE APARECE A CONTINUACION:

1. Nombre de los Cedentes:
San Li, Mike Braunshteyn, Raquel Olegario, Richard Jupe y Martin Garthaffner
2. Nombre y dirección del Cesionario:
Philip Morris Estados Unidos de América Inc., 6601 West Broad Street, Richmond, VA 23230
3. Naturaleza del traspaso/fecha de ejecución :
Fecha de ejecución: 5/03/07, 4/24/07, 5/21/07, 4/27/07 y 4/19/07 respectivamente
☒ Cesión
4. Solicitud de Número de Patente:
A. Solicitud de patente No. 60/906.118
5. Nombre y Dirección del Funcionario a quien debe remitirse la correspondencia:
Nombre: Peter K. Skiff
Dirección: Buchanan Ingersoll & Rooney PC
Número de Cliente: 21839
P.O: Box 1404
Alexandria, VA 22313-1404
6. Número total de solicitudes y patentes involucradas: 1
7. Total derechos: (37 CFR 1.21(H) & 3.41) \$40
☒ Autorizado para cargar a la cuenta corriente No. 02-4800
8. Firmado: Ilegible. Reg. No. 31917 Fecha: 4 de Junio de 2007
Nombre de quien firma: PETER K. SKIFF
Total número de hojas incluyendo la hoja de cubierta los anexos y documentos: 5



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

06/04/2007

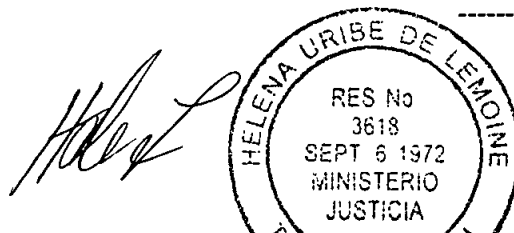
700327895

**HOJA DE CUBIERTA DE LA FORMA PARA REGISTRO
PATENTES ÚNICAMENTE**

Documento legal No.1021238-000884

AL DIRECTOR DE LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS
UNIDOS: SIRVASE REGISTRAR LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS O LA NUEVA
DIRECCION QUE APARECE A CONTINUACION:

1. Nombre de los Cedentes:
San Li, Mike Braunshteyn, Raquel Olegario, Richard Jupe y Martin Garthaffner
2. Nombre y dirección del Cesionario:
Philip Morris Estados Unidos de América Inc., 6601 West Broad Street, Richmond, VA
23230
3. Naturaleza del traspaso/fecha de ejecución :
Fecha de ejecución: 5/03/07, 4/24/07, 5/21/07, 4/27/07 y 4/19/07 respectivamente
☒ Cesión
4. Solicitud de Número de Patente:
B. Solicitud de patente No. 60/906.118
5. Nombre y Dirección del Funcionario a quien debe remitirse la correspondencia:
Nombre: Peter K. Skiff
Dirección: Buchanan Ingersoll & Rooney PC
Número de Cliente: 21839
P.O: Box 1404
Alexandria, VA 22313-1404
6. Número total de solicitudes y patentes involucradas: 1
7. Total derechos: (37 CFR 1.21(H) & 3.41) \$40
☒ Autorizado para cargar a la cuenta corriente No. 02-4800
8. Firmado: Ilegible. Reg. No. 31917 Fecha: 4 de Junio de 2007
Nombre de quien firma: PETER K. SKIFF
Total número de hojas incluyendo la hoja de cubierta los anexos y documentos: 5



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

06/04/2007

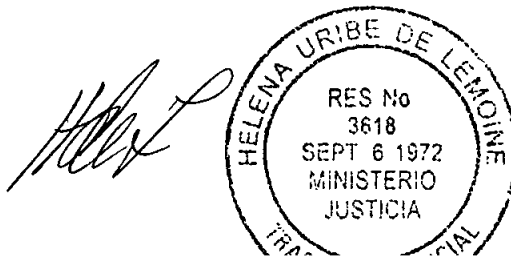
700327895

**HOJA DE CUBIERTA DE LA FORMA PARA REGISTRO
PATENTES ÚNICAMENTE**

Documento legal No. 1021238-000884

AL DIRECTOR DE LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS
UNIDOS: SIRVASE REGISTRAR LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS O LA NUEVA
DIRECCION QUE APARECE A CONTINUACION:

1. Nombre de los Cedentes:
San Li, Mike Braunshteyn, Raquel Olegario, Richard Jupe y Martin Garthaffner
2. Nombre y dirección del Cesionario:
Philip Morris Estados Unidos de América Inc., 6601 West Broad Street, Richmond, VA
23230
3. Naturaleza del traspaso/fecha de ejecución :
Fecha de ejecución: 5/03/07, 4/24/07, 5/21/07, 4/27/07 y 4/19/07 respectivamente
☒ Cesión
4. Solicitud de Número de Patente:
C. Solicitud de patente No. 60/906.118
5. Nombre y Dirección del Funcionario a quien debe remitirse la correspondencia:
Nombre: Peter K. Skiff
Dirección: Buchanan Ingersoll & Rooney PC
Número de Cliente: 21839
P.O: Box 1404
Alexandria, VA 22313-1404
6. Número total de solicitudes y patentes involucradas: 1
7. Total derechos: (37 CFR 1.21(H) & 3.41) \$40
☒ Autorizado para cargar a la cuenta corriente No. 02-4800
8. Firmado: Ilegible. Reg. No. 31917 Fecha: 4 de Junio de 2007
Nombre de quien firma: PETER K. SKIFF
Total número de hojas incluyendo la hoja de cubierta los anexos y documentos: 5



PM2372PROV

BUCHANAN INGERSOLL & ROONEY PC

Expedientes Legales Nos. 1021238-000884

**CESIÓN
(CONJUNTA)**

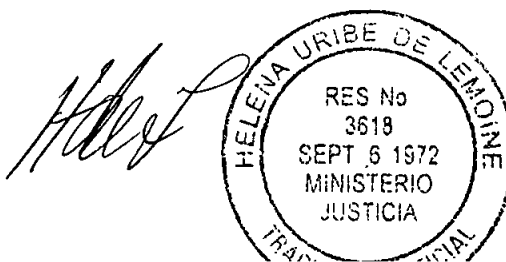
La presente Cesión efectuada por 1) San Li, 2) Mike Braunshteyn, 3) Raquel Olegario, 4) Richard Jupe y 5) Martin Garthaffner (de aquí en adelante llamados los "Cedentes") residentes en: 1) 1313 Goswick Ridge Road, Midlothian, VA 23114, 2) 2018 Monument Avenue, Richmond, VA 23220, 3) 8221 w. Bon View Drive, Richmond, VA 23235, 4) 12808 Crimson Court, Richmond VA 23233 Y 5) 5200 Newbyswood Trail, Chesterfield, VA 23832, respectivamente, considerando:

Que los Cedentes han hecho ciertas, nuevas y útiles invenciones relacionadas con **ARTICULO PARA FUMAR CON FILTRO DE EXTREMO ABIERTO Y RETRACTOR**, estipulados en la solicitud provisional para Cartas de Patentes de los Estados Unidos de América [] que lleva el número de serie 60/906.118 y radicada el 9 de Marzo de 2007; y

Que PHILIP MORRIS USA INC., una sociedad debidamente constituida de conformidad con las leyes del Estado de Virginia y que tiene su sede comercial en 6601 West Broad Street, Richmond, Virginia 23230, está deseosa de adquirir el título e interés total relacionado con las invenciones para los Estados Unidos y la solicitud de Cartas de Patentes de los Estados Unidos y en todas las Cartas de Patentes en los Estados Unidos que pueden ser obtenidas como resultado de lo anterior; y

Que PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. (anteriormente conocida como Fabriques de Tabac Réunies S.A.), una sociedad debidamente constituida, que existe bajo las leyes de Suiza y que tiene su sede comercial en Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel, Suiza, desea adquirir el derecho, título e interés total en todas las invenciones para países distintos a los Estados Unidos de América y sobre cualquier solicitud de patente extranjera en países distintos a los Estados Unidos de América y en todas las solicitudes de patentes extranjeras y en todas las cartas de patentes extranjeras que puedan ser obtenidas como resultado de lo anterior;

POR LO TANTO, informamos que por y en consideración a la suma de un dólar (US\$1.00) pagada a cada uno de nosotros y a otras buenas y valiosas consideraciones, cuyo recibo y suficiencia por medio del presente reconocemos:



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

CESIÓN DE
DERECHOS DE PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

Por medio del presente, vendemos, cedemos y transferimos a PHILIP MORRIS USA INC., a sus sucesores, cesionarios y representantes legales, todos los derechos, títulos e interés en dichas invenciones para los Estados Unidos de América y en las solicitudes de patentes de los Estados Unidos de América incluyendo las continuaciones y divisiones de las mismas y cualquier solicitud sustituta de las mismas y todas las patentes de Estados Unidos de América que puedan ser expedidas bajo las mismas, así como todas las reemisiones y prórrogas de las mismas; y por medio del presente autorizamos y solicitamos al Comisionado de Patentes que otorgue y expida todas las patentes de las invenciones en los Estados Unidos de América a PHILIP MORRIS USA INC., como el cesionario de las mismas.

CESIÓN DE DERECHOS DE PATENTES
EXTRANJEROS

Además, teniendo en cuenta la consideración aquí mencionada, por medio del presente vendemos, cedemos y transferimos a PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., a sus sucesores, cesionarios y representantes legales, todos los derechos, títulos e interés en dichas invenciones para todos los países distintos a los Estados Unidos de América, incluyendo el derecho a reclamar la prioridad bajo la Convención Internacional basada en la solicitud de Patentes de los Estados Unidos de América y en todas las solicitudes de patentes extranjeras, incluyendo renovaciones, reactivaciones, continuaciones y divisiones de las mismas y cualquier solicitud sustituta de las mismas y cualquier patente extranjera que sea sea expedida bajo las mismas y cualquier reemisión, prórrogas de las mismas; y por medio del presente autorizamos y solicitamos a las autoridades competentes que otorguen y emitan todas las patentes sobre las invenciones en cualquier país extranjero a PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., como el Cesionario del presente.

Además nos comprometemos a ejecutar, a solicitud del Cesionario PHILIP MORRIS USA INC., todos los documentos adicionales, si fuere el caso, y que se consideren necesarios y convenientes para garantizar la protección de la patente en las invenciones en los Estados Unidos de América y a ejecutar, a solicitud del Cesionario PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., dichos documentos adicionales, si fuere el caso, que se consideren necesarios y convenientes para garantizar la protección de la patente sobre la invención en países distintos a los Estados Unidos de América y de cualquier otra forma dar pleno efecto y perfeccionar los derechos del Cesionario PHILIP MORRIS USA INC., en los Estados Unidos de América y del Cesionario PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., en países distintos a los Estados Unidos de América.



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

Y por la misma consideración, los Cedentes por medio del presente se comprometen y aceptan que, con relación a los Cesionarios, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, en el momento de la ejecución y entrega de los presentes los Cedentes son los únicos propietarios legales del derecho, título e interés total en y sobre dicha invención y en todas las solicitudes de cartas de patentes mencionadas arriba y que las mismas no han sido pignoradas y que los Cedentes tienen el pleno y buen derecho y la autoridad legal para vender y traspasar los mismos en la forma aquí estipulada.

Y por la misma consideración, los Cedentes por medio del presente se comprometen y aceptan que, con relación a los Cesionarios, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, los Cedentes, siempre que se requiera la asesoría de los Cesionarios, o la asesoría de sus sucesores, representantes legales y cesionarios, aconsejarán que cualquier proceso en relación con las invenciones o en todas las solicitudes de cartas de patentes o cualquier proceso relacionado con las cartas de patentes para las invenciones en cualquier país, incluyendo procesos de interferencia, es legal y deseable, o que cualquier división, continuación o continuación parcial de las solicitudes de cartas de patentes o cualquier reemisión o extensión de cartas de patentes que sean obtenidas sobre las mismas, es legal y deseable firmar todos los papeles y documentos, prestar todos los juramentos legales y hacer todos aquellos actos que sean necesarios o requeridos para obtener, mantener, hacer cumplir y defender las cartas de patentes para las invenciones, sin costo alguno para los Cesionarios, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, pero por cuenta y gasto de los Cesionarios, sus sucesores, representantes legales y cesionarios.

En testimonio de lo anterior, firmamos en la fecha aquí indicada.

Fecha: 5/3/07

Nombre del Cedente: **SAN LI**

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND

El 3 de Mayo de 2007, compareció ante mí la persona que firma, a quien conozco o se identificó ante mí como la persona que ejecutó el anterior documento y reconoció que el mismo es su acto libre para los usos y fines allí expresados.

FIRMADO: **DANIELLE B. DURHAM**, NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE VIRGINIA, CON COMISION HASTA EL 11/30/2007.
HAY SELLO DEL NOTARIO.





TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

Fecha: 4/24/07

Nombre del Cedente: **MIKE BRAUNSHTEYN**

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND

El 24 de Abril de 2007, compareció ante mí la persona que firma, a quien conozco o se identificó ante mí como la persona que ejecutó el anterior documento y reconoció que el mismo es su acto libre para los usos y fines allí expresados.

FIRMADO: **DANIELLE B. DURHAM**, NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE VIRGINIA, CON COMISION HASTA EL 11/30/2007
HAY SELLO DEL NOTARIO.

Fecha: 05/21/07

Nombre del Cedente: **RAQUEL M. OLEGARIO**

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND

El 21 de Mayo de 2007, compareció ante mí la persona que firma, a quien conozco o se identificó ante mí como la persona que ejecutó el anterior documento y reconoció que el mismo es su acto libre para los usos y fines allí expresados.

FIRMADO: **DANIELLE B. DURHAM**, NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE VIRGINIA, CON COMISION HASTA EL 11/30/2007
HAY SELLO DEL NOTARIO.

Fecha: 4/27/07

Nombre del Cedente: **RICHARD JUPE**

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND

El 27 de Abril de 2007, compareció ante mí la persona que firma, a quien conozco o se identificó ante mí como la persona que ejecutó el anterior documento y reconoció que el mismo es su acto libre para los usos y fines allí expresados.

FIRMADO: **Dianne S. Watkins**, NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE VIRGINIA, CON COMISION HASTA EL 31/05/2010
HAY SELLO DEL NOTARIO.



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

Fecha: 04/19/07

Nombre del Cedente: **MARTIN GARTHAFFNER**

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND

El 19 de Abril de 2007, compareció ante mí la persona que firma, a quien conozco o se identificó ante mí como la persona que ejecutó el anterior documento y reconoció que el mismo es su acto libre para los usos y fines allí expresados.

FIRMADO: **DANIELLE B. DURHAM**, NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE VIRGINIA, CON COMISION HASTA EL 11/30/2007
HAY SELLO DEL NOTARIO.

CIUDAD/CONDADO DE RICHMOND - ESTADO DE VIRGINIA

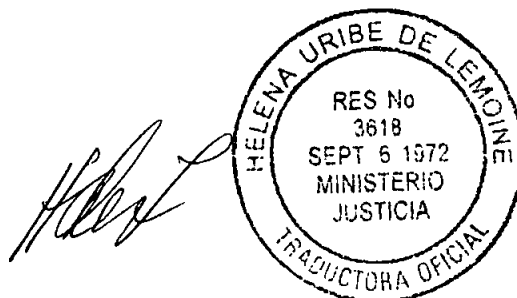
Certifico que la presente es una copia verdadera y exacta del documento original.

Certificado este 3 de Febrero de 2010

FIRMADO: DANIELLE BASL DURHAM, NOTARIO PUBLICO

NÚMERO DE REGISTRO DE NOTARIO: 337303

CON COMISION HASTA EL 30 NOVIEMBRE DE 2012



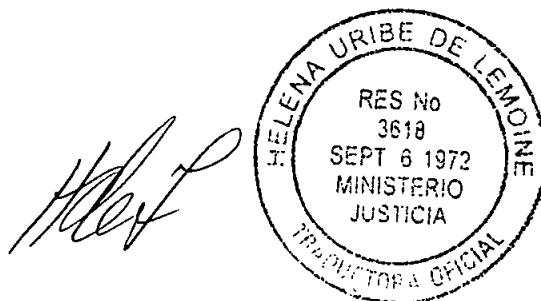
TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-.

ESTADO DE VIRGINIA, CIUDAD DE RICHMOND

YO, **BEVILL M. DEAN**, OFICIAL DE LA CORTE DE CIRCUITO DE LA CIUDAD DE RICHMOND, SITUADA EN JOHN MARSHALL COURTS BUILDING, EN EL ESTADO DE VIRGINIA, LA CUAL ES UNA CORTE DE REGISTRO QUE POR LEY TIENE UN SELLO, POR MEDIO DEL PRESENTE CERTIFICO QUE **DANIELLE B. DURHAM**, QUIEN TOMÓ LA ANTERIOR CERTIFICACIÓN O PRUEBA Y CUYO NOMBRE APARECE FIRMANDO LA MISMA, ERA EN EL MOMENTO DE FIRMAR, UN NOTARIO PUBLICO DEBIDAMENTE COMISIONADO Y JURAMENTADO Y AUTORIZADO POR LAS LEYES DE DICHO ESTADO PARA TOMAR LAS CERTIFICACIONES O PRUEBAS ANTERIORES Y CERTIFICO ASIMISMO QUE CONOZCO BIEN SU CALIGRAFÍA Y CREO FIELMENTE QUE LA FIRMA EN EL ANTERIOR DOCUMENTO ES AUTÉNTICA; Y CREO TAMBIÉN QUE EL SELLO EN EL CERTIFICADO ORIGINAL ES GENUINO.

EN TESTIMONIO DE LO ANTERIOR FIRMO Y PONGO EL SELLO DE MI DESPACHO ESTE DIA 3 DE FEBRERO DE 2010.

FIRMADO: BEVILL DEAN, FUNCIONARIO.



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 057/2010-

APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. PAÍS: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
EL PRESENTE DOCUMENTO PÚBLICO:
2. HA SIDO FIRMADO POR: **BEVILL M. DEAN**
3. ACTUANDO EN SU CALIDAD DE: OFICIAL DE LA CORTE
4. LLEVA EL SELLO DE: BEVILL M. DEAN, ESTADO DE VIRGINIA

CERTIFICADO

5. EN RICHMOND, VIRGINIA
6. EL 3 DE FEBRERO DE 2010
7. POR EL SECRETARIO DE ESTADO
8. NO. **2467649-5**
9. SELLO: GRAN SELLO DEL ESTADO DE VIRGINIA
10. FIRMADO POR: JANET V. POLARCK, SECRETARIO DE ESTADO

LA TRADUCTORA OFICIAL



HELENA URIBE DE LEMOINE



26

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2010 FEB 17 A 9:17

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

0090111

Helena Uribe

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS



2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA

Apoderado(a) y/o Representante de

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	9 96622
	Solicitud internacional	PCT/IB2008/001348
	Fecha inicio fase nacional	09/10/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11200
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 SET. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand